

llos dos indios parientes suyos, auendolos librado q no los sacrificasen: Comunicolo El oristan, y sauendo q los de guale Eran christianos de uerdad, dijo q holgaua de hacer lo q El adelantado le decia, y que queria Con toda su gente ser christiano de uerdad: q los de guale no auian de ser mejores q ellos: q los dos indios le auian dicho quien era dios y quan bueno era ser xpistianos de berdad: y que a los xpistianos de mentira, q los tenia por enemigos Como el adelantado: y que si se quisiese venir En aquella tierra le ternia por her<sup>no</sup> mayor y haria lo q el quisiese: y que le dejasen xpistianos que dotrinasen a el y a su gente: dijole que si dejaria, y si su gente se los mataua, q bolueria y les cortaria las cauezas: Respondieron que Eran Contentos: traen maiz, pescado, bellotas y ostras: hace traer El adelantado bizcocho, bino, melaza de azucar, y Repartelo entre los indios, q lo comieron y beuieron de buena gana: Acauado de comer, hacen ciertas cerimonias Con el adelantado, tomandole En nombre de su mag por her<sup>no</sup> mayor: Asentole En el lugar mas principal, y le fueron á dar la obediencia de todos los caciques con los principales que allí auia, tomandole las manos, que es como acá besar las manos a los Reyes: los indios y yndias parientes de los dos indios que auian Cautibado los de guale, que trajo Consigo El adelantado, llorauan de alegria biendo delante de si a los que tenian por sacrificados: hacian grandes cosas de Contento delante del adelantado: hicieron grandes AReytos y bayles, Cantando asta media noche: A la mañana Dice Al cacique que qria yr a uer a do haria pueblo para los christianos, porq no Reñesen Con los indios: El cacique le dijo que junto al puerto do su nao Estaua, hallaria Vn buen sitio, pudiendo yr por tierra y por agua: Enbarca En sus bergantines, y oristan y su muger y doce yndios con el: desto se holgó mucho de uer la confianza q del tenian, pues q tan descuidadamente se Entrauan Con el Asta sus bergantines: lleuolos muy alegres y Regocijados El Rio abajo, y allegaron al pueblo y casa del Cacique, y durmieron allí aquella noche: y los Rescuieron Con las mesmas cerimonias por her<sup>no</sup> mayor, dandoles El adelantado Algunos Rescates Como Con todos Acostunbra-

ua: y le ofrecian algunos Cueros de camuzas adouadas y perlas quemadas, que ay muchas En aquella tierra, sino que Como no pretenden sino comer, la Arena tuestanla mucho, y así las quemam, q no balen nada.

*Capitulo 37: Como hace El fuerte en sancta Elena, tierra del Cacique orista.*

**C**TRO dia ban A Reconocer El sitio para El fuerte: hallaronle muy bueno y muy apacible, En Vna ysla de quatro leguas, teniendo muy Escogido puerto, Estando de la baRa Vna legua, do se podia muy bien fortificar: y en Entrando los nauios podian ber el fuerte: da la traza para hacello Con esteuan de las alas y los demas Capitanes q allí benian: da cargo de hacello con breuedad y presteza al capitan a<sup>o</sup> gomez, que auia sacado de la hauana de la nao Capitana de la flota de la nueua España: y estaua inbernando En aquel puerto y auia uenido Con El adelantado Con cinq<sup>a</sup> soldados y marineros para andar Con el en la florida hasta mayo: y así andubieron y siruieron bien En esta jornada: Repartese la gente por sus escuadras, que Eran ciento y cinq<sup>a</sup> soldados: Vnos acarreaun madera y otros fagina, otros hincauan estacas, otros abrian el berso (sic): dentro de 15 dias, El adelantado Con su gente y algunos indios q le ayudauan, lo dejó En mediana defensa: planta seys piezas de bronce: nombra A esteuan de las alas por alcaide del fuerte y gouernador de la tierra: dejale ciento y seys hombres: Enbia El nauio de cien toneles a la española A traer bastimento para los de aquel fuerte, porque les quedaua poco: Enbio Vn bergantin A S Agustin y a sant mateo, dandoles Auiso de lo q pasaua, y como ya caminaua para Alla: el cacique enbia por toda la tierra A decir como En su pueblo auia xpistianos muy buenos, q

no les hiciesen mal y que dauan de lo q tenían: y que qrian bivi-  
vir En aquella tierra, y que le auian tomado por her<sup>no</sup> mayor a  
su capitan, porque le defendiese de sus Enemigos: dio antes q  
se fuese, a pedim<sup>o</sup> de los Caciques, A Cada Vno Vn xpistiano  
q lleuase Consigo para que les dotrinase: dioles algunos Res-  
cates, y cada Vno Vna hacha, con q fueron Contentos para Efec-  
tuar las paces Con el Cacique buale: lleua dos indios principa-  
les: a principio de mayo nauega, dejando a esteuan de las Alas  
y a los demas soldados fortificando El fuerte, muy contentos  
por parecerles q lleuauan buen principio para boluer los indios  
xpistianos y echar los luteranos de la tierra, que Eran dos co-  
sas q pretendian y deseauan: aunq quedauan con temor de fal-  
talles El bastimento y tener trauajo grande de acauar El fuer-  
te, porq cada dia Esperauan luteranos, q sauian ya auian sido  
abisados venir Con gran Armada para bengarse del daño Re-  
ciuido del adelantado: y así lo hicieron, sino abisados como El  
adelantado se fortificaua tambien y les tenia tomados y ocupa-  
dos los puertos y cogidas las boluntades a los caciques, y les  
Estaua Esperando Con buen animo, no atreuiendose A buscar-  
le, dan en la isla de la madera, que Es del Rey de portugal, y  
saqueandola y Rouandola, se fueron a francia: A ocho de mayo  
llegó El adelantado a guale Con 20 personas: Enbia A guiller-  
mo (a) decile como las paces quedan hechas Con orista: desEn-  
barcado El adelantado los dos indios de orista, dice En su En-  
baxada de lo q holgó guale con toda su gente, aunq le pesó q  
ubiese tomado amistades con horista: y dijo q le queria tomar  
por her<sup>no</sup> mayor como El otro Cacique y hacer lo que le man-  
dase, y ser xpistiano de uerdad y no de mentira, y que le de-  
jase En su tierra gente Como la Auia dejado A orista: El ade-  
lantado dijo que agora no la tenia, que El procuraria de hacello:  
Auia nueue meses q no llouia En aquella tierra, y tenían gran  
necesidad de agua para sus maices: Rogó Al adelantado q la  
pidiese a dios: Respondiole q mejor se la daria A el si se bol-  
uiese xpistiano: El cacique, diciendo q El era christiano, fuese  
Derecho A una Cruz q estaua Cerca, hincose de Rodillas y be-  
sola, y boluiendo Al adelantado le dijo que mirase Como era

christiano: esto era A las dos despues de medio dia: de ay a me-  
dia hora Comenzó a tronar y Relanpaguear y llouer tan Recio,  
q en 24 horas no cesó y alcanzó por cinco leguas A la Redon-  
da: benidos los indios a casa del adelantado, Echados a sus pies  
y Rogandole q dejase allí xpistianos, Alonso menendez y bas-  
co zual, que auian quedado allí en Rehene, dicen al adelan-  
tado como la lengua que estaua Allí era luterana y alteraua A  
los indios, diciendo q todo Aquello de los xpistianos no balia  
nada, y q yendo los indios A adorar la cruz, El la escupia, y  
que tenia otros nefandos pecados: hace a guillermo frances, que  
Era catholico, que tratase con el y fuese con los indios de gua-  
le a sancta Elena: q en Vna Canoa yria En dos o tres dias sin sa-  
lir a la mar, y beria Allí a esteuan de las alas q era muy buen  
capitan y liueral y le daria muchas cosas, y que traya Vn pre-  
sente a su Cacique desde sancta Elena: Contento desto, Escri-  
ue El adelantado A esteuan de las Alas q le mate secretamente,  
y que Echase uando Entre los indios que, como era christiano  
de mentira, se auia ydo A los montes para En biendo algun na-  
uio de los suyos yrse a su tierra: y que mostrase auerle pesado  
mucho de se auer desaparecido: y así El Esteuan de las Alas  
le hizo dar secretamente garrote.

*Capitulo 38: De la partida del Adelanta-  
do De guale A Sam matheo y a sam  
Agustin.*

**Q**UEJÓ En guale El adelantado A su sobrino pero menen-  
dez, digo a<sup>o</sup> menendez marquez, y a quatro Cristianos q dotri-  
nasen a los indios: y para darles aquel contento de dejarles  
christianos, pues que lo auian pedido Con tanta instancia: par-  
tese para sant mateo lleuando Consigo a basco Zual: nauega-

ua En Vn bergantin El adelantado por la parte de dentro sin salir a la mar: quando yba A S Matheo y por donde quiera que yban salian muchas canoas y los indios a grandes boces decian, España, Amigos, hermanos xpistianos, daca la Cruz: la causa de venir estos indios tan pacificos Era porq auian sauido lo que los caciques auian hecho por el En S. elena y guale, y se auian espantado mucho del agua que auia llouido: dauan boces de tierra diciendo Que Querian ser xpistianos: muy alegre y contento desto El adelantado, salta en tierra y dales algunos Rescates, y hizo hacer algunas Cruces pequeñas, dando para cada pueblo la suya besandola el y todos sus soldados prim<sup>o</sup>: y despidiendose de ellos, a 15 de mayo llegó a S Matheo, a donde halló la gente buena, aunq con mucha necesidad de bastimento: Estauan todos los indios de guerra, y así acudian a los dos fuertes haciendo El daño que podian: En S Agustín Auian flechado de noche dos veces las centinelas y muerto dos soldados: pusieron fuego a la casa de muñicion, lo cual facilmente lo pudieron hacer, porq Estaua Cubierta Con hojas de palmito, y de noche pusieron en las flechas fuego artificial y con arcos las tiraron a las casas Aguardando A que hiciese ayre: y pegose de Tal manera q no fue posible poner Rem<sup>o</sup> porq dio En la poluora y abrasó paño, lienzo y las demas muñiciones, banderas, Estandartes, así las del adelantado Como las que auia ganado a los luteranos: de tal arte se Encendio q no se pudo escapar nada: Supo tambien en S Matheo q en el puerto de S. agustyn Estaua El maestre de campo En grandisimo aprieto y gran necesidad de comida y peligro de los indios: y la manera de pelear era deste arte: andauan enboscados en quadrillas, y en saliendo algun xpistiano a buscar palmitos y marisco, lo flechauan: y lo hacian tan diestramente q entran y salen En los xpistianos Casi sin ningun daño suyo, porq estos indios de la florida son mas ligeros y sueltos q los españoles: y Como Estan tan ciertos que no los an de Alcanzar, atreuense a llegar muy cerca de los xpistianos y flechales: y tiran tan Recio Vna flecha que pasan la Ropa y cota: y son muy prestos en el tirar, y si les Encaran Con los arcabuces, tienen tal maña y ligereza, q des-

pues de disparado El arcabuz, vna vez antes que buelua A cargar el soldado, se junta con el y le tira q<sup>o</sup> o cinco flechas, y en biendo q hecha poluorin En el fogon para ceuarlo, El indio se Retira y se mete entre hierbas y bosque, porq la tierra es muy biciosa y está llena de monte y maleza: y en biendo q el poluorin toma fuego, abajase y cuelase Entre las hierbas y matas, y en disparando El soldado El arcabuz, sale El indio como a nadon en el agua A diferente parte de aquella a donde le hicieron la punteria: y son En esto tan Mañosos y diestros y industriosos, q pone Espanto: pelean escaramuzando y saltando por encima de las matas Como corzos: y si los christianos los siguen y se ben fatigados dellos, Caminan donde ay Rios o cienegas, que ay muchas En la costa de la mar: y como andan desnudos y nadan como peces, Echanse al agua y pasanse a nado a la otra parte, lleuando los arcos y flechas alzados Con la Vna mano, porq no se les mojasen: pasados de la otra parte gritan y se Rien de los xpistianos: y quando se Retiran vueluen a pasar el Rio, y siguenlos, saliendo de Entre las matas, y desde allí los flechan: son tan diligentes en esto y ardidés, que quando been la ocasion no la pierden, y por esto es mala la guerra que se les puede hacer: El estilo y horden que se puede otener Con ellos para hacer que cumplan sus palabras, porq son muy grades mentirosos y traydores para hacerles Rendir, es yr a buscar sus pueblos, quemalles las casas, Cortarles las sementeras y tomarles las canoas y deRocar las pesqueras: Entonces les Es forzado, o dejar la tierra, o hacer lo que los christianos hicieren: son indios de mal arte y traydores Estos de los puertos de S Matheo y sant agustin, porq se hacen amigos de los xpistianos por los intereses q pretenden dellos: ban a los fuertes, y si no les dan de comer, bestidos, hachas de hierro y Rescates, banse muy enojados, Rompen la guerra, matan los xpistianos q hallan: y así deuajo de amistad an muerto mas de cien soldados: pesole mucho Al adelantado de la quema de la casa de la muñicion y de todo lo demas q allí se abrasó: y entendiendo la grande necesidad y peligro en que Estaua El maestre de campo y bar<sup>mé</sup> menendez, su her<sup>no</sup>, y toda la demas gente,

fue a sant agustin llevando alguna gente, muñicion y bastimento, de lo poco q en El fuerte de sant matheo auia: lleuó Consi- go a gonzalo de Villa Roel, que Estaua muy enfermo de los trauajos pasados, y para inbiallo A la hauana donde se curase, dejó En su lugar A basco Zauál, alferes del estandarte Real: Allegó a sant Agustin a 18 de mayo: dio grande Contento Con su benida, porq ciertamente Estauan Muy afligidos de hambre y acosados de la guerra que les dauan los indios: quētales las mercedes que nro s<sup>or</sup> les auia dado, y buenos subcesos q auia tenido En guale y en sancta Elena, que fue principio para q los indios fuesen xpistianos: entrando En consejo Con los capita- nes salio acordado que se mudase El fuerte de allí y se funda- se A la entrada de la barra, porq allí los indios no les podian hacer tanto mal y desde allí podian defender q no entrasen na- uios de Enemigos: tambien se determinó que dentro de 15 dias se partiese El adelantado A traelle (bastimento) En tres bergan- tines que allí tenia, porq los nauios q auia inbiado Con otras personas no auian benido: publicada Esta determinacion, dio gran contento a todos, puesto caso que les pesaua de la Ausen- cia que auia de hacer El adelantado, porq entendieron q el maes- tro de campo se auia de yr a S. Mateo por el audiencia de Villa Roel, porq así lo pidieron los soldados de aquel puerto y así El adelantado se lo prometio.

*Capitulo 39: Como El fuerte de san Agus- tin se pasó junto A la barra, y el Adelan- tado fue A la hauana por bastimentos.*

**Q**TRO dia siguiente pasanse sobre la barra y dan la traza del fuerte y comienzanlo a hacer con gran diligencia, trabajan- do Cada dia desde las tres de la mañana hasta las nueue y des-

de las dos de la tarde hasta las seys: Repartiendo la gente En quatro partes y el trauajo En otras tantas, Echando El dado sobre la parte q cauia A cada Vna destas: Era grande la hor- den que se tenia y la priesa que se dauan En hacer El fuerte, porq temian q los indios cargasen sobrellos: trauajauan asta 160 personas: A los diez dias Estaua En Razonable defensa y plantada El artilleria: hasta entonces no auia benido ningun nauio con bastimento: Corrian todos gran peligro de ser aca- uados Con hambre: fue acordado q el adelantado se partiese luego a la hauana Con los tres bergantines y que lleuase cien personas, q las mas eran de la nao Capitana de la flota de nueua España: Estaua obligado El adelantado de boluellos a la hauana En todo mayo: Este arte (sic) no quedauan sino sesenta Ra- ciones, y de aquella manera se podian sustentar algunos dias, entre tanto q benia Algun nauio: Enbarcose El adelantado En principio de junio, y en aquel dia encontró Con Vn nauio su- yo de 60 toneles cargados de bastimento, que tray fran<sup>co</sup> ce- pero: en el benia El capitan Diego de maya muy malo: y fue muy gran Desdicha dellos topar En aquel punto con el ade- lantado, porque pensauan q entrauan por la barra y era plena mar, y estauan en dos brazas de agua, y a la baja mar no que- daua ninguna: quando cargó El nauio, El cable tocó, y El ade- lantado Entró dentro del, y se dio tan buena maña, q los sacó a saluamento estado en parte do todos perecieran y se ahoga- ran sin ninguna Redencion: y escribió al maese de campo q Re- partiese aquel bastimento por los fuertes, y luego se fue a S. Matheo y no saliese de allí hasta q boluiese, q seria con toda breuedad: y que cargasen de mayz Vn bergantin q les quedaua En el puerto y lo inbiasen a esteuan de las alas: y que Estan- do aquel nauio descargado, en el q lleuauan aquel bastimento lo hechase a fondo, porq se quedasen En el fuerte 20 hombres y mas beynte hombres q traya, que Era muy buena gente, y tambien porque no se amotinasen los soldados no teniendo na- uio para salirse de la tierra: lo qual todo lo efectuo así el maes- tre de campo: hizo luego bela El adelantado, y dentro de 8 dias allegó a la habana con dos bergantines, porq el otro no pudo